

Journals

No. 195

Friday, March 12, 1999

10:00 a.m.

Journaux

N^o 195

Le vendredi 12 mars 1999

10h00

PRAYERS

PRIÈRE

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the third reading of Bill C-55, An Act respecting advertising services supplied by foreign periodical publishers.

Ms. Copps (Minister of Canadian Heritage), seconded by Mrs. Stewart (Minister of the Environment), moved, — That the Bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant troisième lecture du projet de loi C-55, Loi concernant les services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques.

M^{me} Copps (ministre du Patrimoine canadien), appuyée par M^{me} Stewart (ministre de l'Environnement), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

PRESENTING REPORTS FROM INTER-PARLIAMENTARY DELEGATIONS

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Graham (Toronto Centre — Rosedale) presented the Report of the Canadian delegation of the Canada-Europe Parliamentary Association respecting its participation at the meeting of the Organization for Security and Cooperation in Europe Parliamentary Assembly Standing Committee, held in Vienna, Austria, January 14 and 15, 1999. — Sessional Paper No. 8565-361-51H.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Graham (Toronto-Centre — Rosedale) présente le rapport de la délégation canadienne de l'Association parlementaire Canada-Europe concernant sa participation à la réunion de la Commission permanente de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, tenue à Vienne (Autriche) les 14 et 15 janvier 1999. — Document parlementaire n^o 8565-361-51H.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Ms. Catterall (Ottawa West — Nepean), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 60th Report of the Committee, which was as follows:

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M^{me} Catterall (Ottawa-Ouest — Nepean), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 60^e rapport de ce Comité, dont voici le texte :

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change in the membership of the Standing Committee on Canadian Heritage:

Caroline St-Hilaire for Suzanne Tremblay

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Member be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Canadian Heritage:

Suzanne Tremblay

The Committee further recommends that where a Member is appointed as permanent member to a Committee in accordance with this report and to which he was previously appointed Associate Member, that the name of the Member be struck from the list of Associate Members of the said Committee.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings was tabled.

MOTIONS

By unanimous consent, Ms. Catterall (Ottawa West — Nepean), seconded by Mr. Cullen (Etobicoke North), moved, — That the 60th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. White (Langley — Abbotsford), one concerning sentences in the Criminal Code (No. 361-2159) and one concerning sex offenders (No. 361-2160);

— by Mr. Graham (Toronto Centre — Rosedale), one concerning nuclear weapons (No. 361-2161);

— by Ms. Guay (Laurentides), one concerning pay equity (No. 361-2162);

— by Mr. Mark (Dauphin — Swan River), one concerning gun control (No. 361-2163);

— by Mr. Tremblay (Lac-Saint-Jean), seven concerning the economy (Nos. 361-2164 to 361-2170).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Copps (Minister of Canadian Heritage), seconded by Mrs. Stewart (Minister of the Environment), — That Bill C-55, An Act respecting advertising services supplied by foreign periodical publishers, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That Group "A", composed of seven members of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade and of the Subcommittee on International Trade, Trade Disputes and

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent du patrimoine canadien :

Caroline St-Hilaire pour Suzanne Tremblay

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le député dont le nom suit s'ajoute à la liste des membres associés du Comité permanent du patrimoine canadien :

Suzanne Tremblay

Le Comité recommande de plus, dans le cas où un député est nommé membre permanent d'un comité visé au présent rapport, et auquel le député avait été nommé membre associé, que le nom de ce député soit retranché de la liste des membres associés de ce comité.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents est déposé.

MOTIONS

Du consentement unanime, M^{me} Catterall (Ottawa-Ouest — Nepean), appuyée par M. Cullen (Etobicoke-Nord), propose, — Que le 60^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. White (Langley — Abbotsford), une au sujet des peines prévues par le Code criminel (n^o 361-2159) et une au sujet des agresseurs sexuels (n^o 361-2160);

— par M. Graham (Toronto-Centre — Rosedale), une au sujet des armes nucléaires (n^o 361-2161);

— par M^{me} Guay (Laurentides), one au sujet de l'équité salariale (n^o 361-2162);

— par M. Mark (Dauphin — Swan River), une au sujet du contrôle des armes à feu (n^o 361-2163);

— par M. Tremblay (Lac-Saint-Jean), sept au sujet de l'économie (n^{os} 361-2164 à 361-2170).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Copps (ministre du Patrimoine canadien), appuyée par M^{me} Stewart (ministre de l'Environnement), — Que le projet de loi C-55, Loi concernant les services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que le groupe « A », composé de sept membres du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international et du Sous-comité du commerce, des différends commerciaux et des

Investment, be authorized to travel to Quebec, Montreal and Sainte-Hyacinthe from March 21 to 26, 1999, and Group "B", composed of seven members of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade and of the Subcommittee on International Trade, Trade Disputes and Investment, be authorized to travel to St. John's, Newfoundland, Halifax and Fredericton from March 21 to 26, 1999, in order to hold public hearings in relation to its examination of Canada's trade objectives and the forthcoming agenda of the World Trade Organization, and examination of Canada's priority interests in the FTAA process, and that the necessary staff do accompany the Committee.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Copps (Minister of Canadian Heritage), seconded by Mrs. Stewart (Minister of the Environment), — That Bill C-55, An Act respecting advertising services supplied by foreign periodical publishers, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

At 1:15 p.m., pursuant to Order made Monday, March 8, 1999, in accordance with Standing Order 78(3), the question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, March 15, 1999, at the ordinary hour of daily adjournment.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:17 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton), seconded by Mr. Steckle (Huron — Bruce), — That Bill C-393, An Act to amend the Competition Act, 1998 (negative option marketing), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry.

The debate continued.

Pursuant to Standing Order 93, the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

ADJOURNMENT

At 2:17 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

investissements internationaux, soit autorisé à se rendre à Québec, Montréal et Sainte-Hyacinthe du 21 au 26 mars 1999, et que le groupe « B », composé de sept membres du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international et du Sous-comité du commerce, des différends commerciaux et des investissements internationaux, soit autorisé à se rendre à Saint-Jean (Terre-Neuve), Halifax et Frédéricton du 21 au 26 mars 1999, dans le but d'y tenir des audiences publiques ayant trait à son étude des objectifs du Canada en matière de commerce et du programme de l'Organisation mondiale du commerce et des intérêts prioritaires du Canada dans le processus de création d'une ZLEA, et que le personnel nécessaire accompagne le Comité.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Copps (ministre du Patrimoine canadien), appuyée par M^{me} Stewart (ministre de l'Environnement), — Que le projet de loi C-55, Loi concernant les services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

À 13h15 conformément à l'ordre adopté le lundi 8 mars 1999 en application de l'article 78(3) du Règlement, la motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 15 mars 1999, à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13h17, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Gallaway (Sarnia — Lambton), appuyé par M. Steckle (Huron — Bruce), — Que le projet de loi C-393, Loi de 1998 modifiant la Loi sur la concurrence (commercialisation par abonnement par défaut), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie.

Le débat se poursuit.

Conformément à l'article 93 du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

AJOURNEMENT

À 14h17, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.